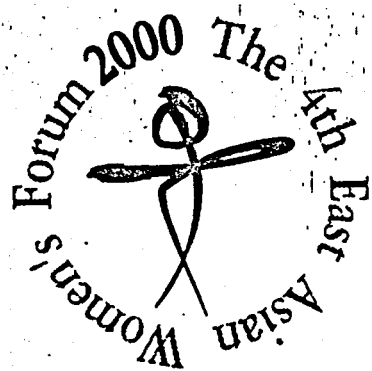


제4차 동아시아 여성포럼 참가보고집



한국여성NGO네트워크

순 서

동아시아 여성포럼 역사	2
각국 Contact Person 명단	3
프로그램	4
환영사 (Ruth Kao/대회 조직위원장)	6
축사 (Wu Shu-Jen/여사/대만총통 부인)	7
축사 (Chang Po-Ya/대만 내정부 장관)	9
기조발표 (Lee Yuan-Chen/대만Awakening 재단 설립자)	11
국가별 보고서	15
- 한국 (한지현/원불교여성회 회장, 한국여성NGO네트워크 코오디네이터)	16
- 홍콩 (Mary Ann King/Hong Kong Women Christian Council)	20
- 일본 (Junko Kuninobu/Gender&Women's Studies 연구소 소장)	25
- 몽고 (Nergui Dorj/Liberal Women's Brain Pool 대표)	29
- 러시아 (Byambaa Uranchimeg/Women Union "Angara")	34
- 대만 (Sue-Ying Huang/대만 조직위원회 부회장)	39
- 티벳 (Donkar Lhamo/Tibetan Women's Association 회장)	44
Sub-theme 발표	51
- Women and Employment (신혜수/한국)	52
- Women and E-era (Yukika Matsumoto/일본)	58
- Women and Human Right (Ping Lu/대만)	62
Workshop 발표	69
- <u>Women and Development (한국발표 : 박영혜, 이예자, 유명희)</u>	70
- Women and Human Rights (한국발표 : 김은주)	107
- Women in Power and Decision Making	147
- Women and Domestic Violence (한국발표 : 이재희, 하영애)	175
- Women and Education	215
- Women and Health (한국발표 : 김문실)	249
- Women and Culture	273
- Women and the Environment (한국발표 : 김진영, 박정희)	301
- Youth Forum	329
결의문과 행동강령	335
참가자 명단	338
한국어 자료	343
대회 참가기	387

동아시아여성포럼 역사

- 제1회 동아시아여성포럼 1994년 10월 20일-22일
가나가와 여성센터, 에노시마, 일본
한국 46명 참가
- 제2회 동아시아여성포럼 1996년 8월 22일-24일
타워호텔, 서울, 한국
주요의제:일본군 위안부, 고용평등, 여성인권
- 제3회 동아시아여성포럼 1998년 8월 23일-26일
아동궁전, 울란바타르, 몽고
주제:여성의 고용과 발전
- 제4회 동아시아여성포럼 2000년 9월 4일-7일
검담해외청년활동센터, 타이페이, **대만**
주요의제:여성고용, 여성인권,
여성고용과 정보화시대
- 제5회 동아시아여성포럼 2003년 9월
홍콩에서 열릴 예정

결 의 문 (Resolution)

The 4th East Asian Women's Forum took place in Taipei, Taiwan, on 4-7 September, 2000 with more than 300 delegates of women's non-governmental organizations of Hong Kong, Japan, Mongolia, South Korea, Russia, Taiwan and Tibet.

Participants heard reports from 7 countries and areas on 9 topics about the developments in women's situation over the past two years. Intensive and focused exchange of views followed in each workshop.

We believed that globalization gave some women wider opportunities but we are fully aware of its negative impacts: lowering the labor standards, enforcing 'race to the bottom' and feminization of poverty. We need to consider the situation of rural women, differently abled women, and women with non-paid jobs. Women should use the convenience of wider space and opportunities of information communication technology (ICT) to strengthen their movements.

Participants were concerned about the inadequate representation of women at all levels of decision making in public and private sectors. There is a need of a critical mass of women to make politics more accountable and transparent.

We expressed the concern on the internet child pornography and child prostitution. We suggested that the human rights of sex workers should be protected and sex industry should be discouraged. And this is subjected to the further discussion. Forum participants also expressed the sincere concern on the situation of women in Tibet, in North Korea, in military occupation, and women migrant workers.

It was stated that domestic violence is no more a private matter but a community and social concern. The legislation is very important to prevent all kinds of violence against women. In the process of legislation, we should facilitate the participation of survivors and get them seriously involved.

Systemized gender/sex education should be started in early stage of childhood and included in all areas and levels of education. There is an urgent need to train teachers, parents and community leaders to be gender sensitive.

We were aware of the fact that the reproductive technology sometimes brought women more opportunities but we should be very cautious about the mental and physical impacts on women's health. It should not be used as a tool to perpetuate the role of women as merely to serve patriarchy system. AIDS/HIV was still a serious problem in Asia. Infection age was lowering. Therefore, educating youth about AIDS/HIV/STD was urgently called for. Assertive training was necessary for women to deal with sexual partners and to have reproductive autonomy. We were aware of the negative impact of the male-centered, male-biased medical professional practice on women's health.

Women should make works, films, videos, publications and comic books, etc. from female autonomous perspective. Indigenous cultural heritage should be protected and preserved.

Impact of radioactive contamination was beyond generations and national boundaries, which could bring eternal suffering and damage on all living creatures and environment. We encouraged green consumerism to protect the ecosystem. Women should have access to the latest information and debate on the safety and the environmental impact of genetically engineered products.

participants decided that the youth forum should be continued to be a part of the EAWF. Sexuality was one of the major concerns of the youth forum. More discussion was encouraged.

At the end, the participants decided to form a preparatory committee for the next youth forum with a contact person/selected from each country/region.

Decided that the 5th East Asian Women Forum would be held in Hong Kong in the year 2003. We hope that our sisters from China, North Korea and Macao would be able to participate in our next forum.

We are looking forward to the next forum. We hope that our sisters from China, North Korea and Macao would be able to participate in our next forum.

행동강령 (Action Plan)

행동강령

- (1) To develop an official website of the EAWF and provide training to local trainers.
- (2) To establish an EAW Cyber Forum on several specific issues that come up from this forum, such as unpaid work.
- (3) To encourage the exchange of women artists and artworks.
- (4) To urge the government to adopt the legislation of preventing violence against women. The process and implementation should be closely monitored.
- (5) To encourage members to participate in Women's International War Crimes Tribunal on Japan's Military Sexual Slavery which will be held in December 2000 in Tokyo, Japan.
- (6) To urge the respective government and related international agencies to do the research on the situation of workers in the sex industry and make public the problem and difficulties faced by workers, and the impact on the family and society caused by the sex industry.
- (7) To encourage the youth to continue committing actively to the forum.
- (8) To urge the government to regulate the labeling of genetically-engineered products, so that consumers have the choice.